



RESPIREX™



Gebruiksaanwijzing Simplair A.E-pak



EN943-1:2002
TYPE 2

Inhoud

Beperkingen en waarschuwingen	3
Vooraf controleren van het pak met luchtlevering.....	3
Maximale lengte en boring van de middeldrukverbindingsslang	4
Maximale en minimale stroom in liter/ minuut.....	4
De luchtstroom in het pak controleren	5
Minimale debietwaarschuwingapparaat.....	5
De handschoenen in het optionele Respirix afsluitende manchetsysteem schuiven	6
Handschoenen aanbrengen in de Respirix zachtrubberen manchet	7
Het volledige pak aantrekken	7
De drager uit het volledige pak halen.....	9
Instructies voor hijssharnas (alleen voor overall).....	10
Inspectie en vervanging van onderdelen.....	10
Vervangen van geluiddemper	11
De luchtregelgordel uit een pak verwijderen	11
De luchtregelgordel terug in een pak plaatsen.....	11
Het verwijderbare vizier vervangen (alleen voor het model met stijf vizier).....	12
Vervangen van het diafragma van de uitademklep	13
Een complete uitademklepeenheid verwijderen.....	14
Een complete uitademklepeenheid vervangen	14
Schoonmaken	15
Opslag	15
Reparaties en onderhoud.....	16
Productetikettering	17
Maatvoering.....	18

Algemene informatie

U hebt een Respirix Simplair-pak met luchtlevering gekocht. Deze apparatuur is alleen voor gebruik in bepaalde vervuilde omgevingen. U moet deze gebruiksaanwijzing zeer goed lezen en volgen.

Het Respirix Simplair-assortiment van beschermende kleding is ontworpen voor gebruik met ademlucht die wordt aangevoerd uit een externe bron met perslucht die voor positieve druk zorgt. De lucht die in het kledingstuk stroomt, moet voldoen aan EN 12021: 2014 bijlage A.

Respirix Simplair-pakken worden geleverd in verschillende maten, stijlen en materialen. Alle ademhalingsbeschermende kleding heeft een CE-markering om naleving aan te geven van de Europese verordening (EU) 2016/425 inzake persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM). Het pak is getest overeenkomstig de technische specificatie EN943-1:2002 TYPE 2 "Niet gasdicht", die de prestatie-eisen specificereert, zowel voor de constructiematerialen van het pak als voor het pak als geheel. Zie het bij het pak verstrekte gegevensblad voor verdere informatie over de prestatieresultaten van elk specifieke materiaal.

Beperkingen en waarschuwingen

Het Respirix Simplair-pak met luchtlevering voldoet, indien gedragen in combinatie met geschikte handschoenen en veiligheidslaarzen, aan de prestatie-eisen van de technische specificatie om te voldoen aan bijlage II van de PBM-verordening (EU) 2016/425.

Bij zeer intensief werken, kan de druk in het kledingstuk negatief worden bij een zeer hoge inademingsstroom of tijdens buigen of hurken.

Het kledingstuk kan geen adequate bescherming bieden in atmosferen die direct gevaarlijk zijn voor leven of gezondheid.

Het kledingstuk mag **NIET** worden gebruikt met alleen zuurstof of met alleen met zuurstof verrijkte lucht.

Men moet er voor zorgen dat het kledingstuk wordt gebruikt met de juiste lengte en juiste dikte van de luchttoevoerslang omdat een lage luchtstroming een minder efficiënte bescherming kan veroorzaken.

De apparatuur is ontworpen om te werken met een reeks luchtleidingdrukken. Het pak is vooraf ingesteld door Respirix om te werken op de specifieke luchtleidingdruk van de klant (de maximale luchtleidingdruk waar het pak op kan worden ingesteld is 8,27 bar [120 PSI]).

De materiaalstof van het kledingstuk ademt niet, tenzij anders vermeld door Respirix. Uw lichaamstemperatuur stijgt tijdens het werken in het kledingstuk, daarom wordt u geadviseerd om het werkgebied te verlaten als u denkt dat u teveel lichaamsvlucht hebt verloren.

Het kledingstuk mag uitsluitend worden gebruikt in de gevaarlijke ruimte waarvoor het is bestemd. Volg altijd nauwgezet de instructies, anders kan de bescherming die door het kledingstuk wordt geboden drastisch worden beïnvloed.

Gebruik altijd PBM, bijv. handschoenen en veiligheidslaarzen zoals geadviseerd door Respirix

Neem voor meer informatie contact op met de afdeling klantenservice van Respirix op tel.: +44 (0)1737 778600, fax: +44 (0) 1737 779441 of E-mail: info@respirix.co.uk

Vooraf controleren van het pak met luchtlevering

Als het kledingstuk niet gebruikt is, moet op grond van de Control of Substances Hazardous to Health (COSHH)-regelingen 2002 en het reglement Persoonlijke Beschermingsmiddelen op het Werk van 1992, ten minste eenmaal per maand een grondig onderzoek van ademhalingsbeschermingsmiddelen (ABM) in een schone ruimte worden uitgevoerd. Respirix adviseert om als de RPE in gebruik is deze altijd te controleren voorafgaand aan de start van elke ploegendienst. Deze inspecties zijn vereist om te verzekeren dat de RPE presteert zoals beoogd en vrij is van gebreken.

Elke inspectie moet worden geregistreerd en het volgende moet worden genoteerd: datum, serienummer, naam van de onderzoeker, conditie van het apparaat en gegevens over eventueel gevonden gebreken.

De inspectiegegevens worden bijgehouden door de desbetreffende afdelingen veiligheid en gezondheid, gedurende een periode van tenminste vijf jaar.

1. Controleer het pak met het oog op schade die de juiste werking van het kledingstuk samen met de handschoenen kan schaden.
2. Controleer of de handschoenen goed passen (zie pagina 6).

3. Controleer de juiste luchtstroom in het pak. Het pak wordt gemarkeerd met de werkdruk, die moet overeenkomen met de druk van de fabrieksluchtdruk zoals aangegeven door de drukmeter op het uitlaatpunt van de luchtleiding. **Zorg ervoor dat de geluiddemper schoon is en geen besmetting van de luchtleiding heeft. De geluiddemper moet worden vervangen als deze enigszins is vervuild.**
4. Het pak is niet verontreinigd, aan de binnen- noch aan de buitenzijde.
5. Het identificatienummer is duidelijk leesbaar in het pak.
6. De ritssluiting werkt goed en de trekclip(pen) verke(ert)(en) in goede staat
7. De pakmaterialen hebben geen scheuren of gaten en het hoofd van het kledingstuk ook niet. Let met name op de gebieden bij de naden
8. Zorg ervoor dat de luchtbandbevestiging van de gordel goed vastzit en niet beschadigd is.
9. Een schone geluiddemper is aangebracht.
10. Het zicht van het vizier wordt niet belemmerd door grote krassen of zware schaaftplekken. Op pakken met stijve vizieren kan een verwijderbaar buitenvizier worden gemonteerd dat schade aan het hoofdvizier voorkomt. Deze kan eenvoudig worden gedaan door hem van de klittenbandsluitingen te halen en te vervangen door een nieuw buitenvizier.
11. Respirax adviseert dat de uitademingskleppen onderdeel zijn van de visuele controle vooraf. Als het klepdiaphragma op enigerlei wijze is vervormd of beschadigd, moet het worden vervangen.

Inspectie van de toevoerslang van perslucht (middeldrukverbindingsslang), die lucht van ademhalingskwaliteit levert aan de gebruiker, moet ten minste eenmaal per maand en voorafgaand aan elke ploegendienst worden uitgevoerd en de resultaten moeten worden geregistreerd.

Tijdens de inspectie moet het volgende worden gecontroleerd:

1. De lijnen zijn aan de buitenzijde schoon.
2. De lijnen zijn niet beschadigd (gaten, spleten, enzovoort).
3. De luchtlijnkoppeling aansluitingen zijn in goede staat en de terugslagkleppen werken goed.

Dompel ze in water om eventuele lekken te lokaliseren als een teken van externe schade duidelijk is.

Meld eventuele gebreken aan de supervisor en registreer ze. De slang voor de toevoer van perslucht mag NIET worden gebruikt tot het gebrek is hersteld.

Maximale lengte en boring van de middeldrukverbindingsslang

Respirex adviseert om een minimum van 3/8" inwendige diameter van de boorslang, goedgekeurd volgens EN 270: 1994, te gebruiken. Als andere middeldrukslangen en -koppelingen worden gebruikt, moeten deze geschikt zijn voor het beoogde gebruik en voldoen aan de vereisten van EN 270:1994 (een monster moet naar Respirax worden gestuurd om de juiste luchtinstellingen te kunnen bereiken).

Het kledingstuk wordt door Respirax zodanig afgesteld dat de juiste luchtstroomsnelheid overeenkomt met de door de klant aangegeven luchtdruk, zoals gemeld aan Respirax en aangegeven op het etiket van de gordel van de luchtleiding. De gebruiker moet zichzelf verzekeren dat het drukbereik van de luchttoevoer naar het apparaat binnen de door Respirax aanbevolen limieten ligt.

Maximale en minimale stroom in liter/minuut

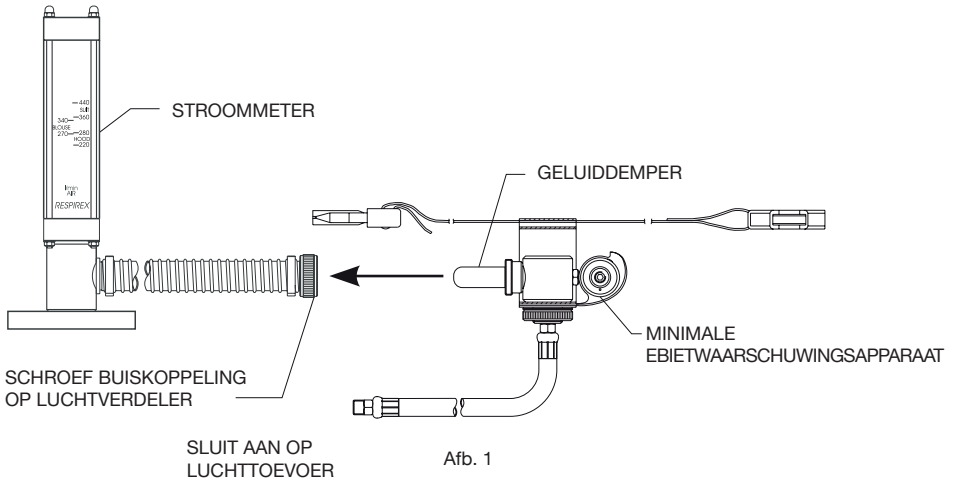
De luchtstroom naar het pak moet binnen het volgende bereik liggen.

Maximum 440 l/min

Minimum 360 l/min

Dit moet voor elk gebruik worden gecontroleerd met behulp van de Respirax-luchtstroommeter. (Zie pagina 5)

De luchtstroom in het pak controleren



1. Open het pak helemaal met de rits om toegang te krijgen tot het luchtsysteem.
2. Schroef de aansluitkraag van de schoteenheidadapter los.
3. Leg de Respirix-stroommeter op een vlakke ondergrond en schroef de buiskoppeling van de stroommeter op de schoteenheidadapter.
4. Sluit het kledingstuk aan op de luchttoevoer en meet de luchtstroom op de meter. Zie pagina 4 voor de juiste stroomsnelheden.
5. Ontkoppel de stroommeter en sluit het luchtsysteem opnieuw aan.

Als u de aangegeven luchtstromen niet kunt bereiken, moet de geluiddemper worden vervangen.

Let op: Respirix adviseert klanten om hun eigen geluiddemper-vervangingsprogramma op te zetten. Dit wordt bepaald door de luchtkwaliteit en de gebruiksfrequentie van het kledingstuk.

Minimale debietwaarschuwingsapparaat

1. Met de Respirix-stroommeter aangesloten op het luchtsysteem, draait u de luchtdruk omlaag om de minimale luchtstroom in het kledingstuk te krijgen.
2. Wanneer de minimale luchtstroom is bereikt, laat het waarschuwingsapparaat een hoge toon horen.
3. Na het controleren van de minimale debietwaarschuwingsapparaat, brengt u de luchtdruk weer op de juiste werkdruk.

De handschoenen in het optionele Respirex afsluitende manchetsysteem schuiven

1. Draai eerst de mouwen van het kledingstuk binnenstebuiten.
2. Duw de taps toelopende kegel voorzichtig in de handschoen zodat de handschoen over de kegel valt (zie afb. 2 & 3).



Afb. 2



Afb. 3

3. Plaats de handschoen en de kegel in het manchetedeelte; zorg dat de pink van de handschoen is uitgelijnd met de zoom van de mouw (zie afb. 4).
4. Druk de handschoen en de kegel stevig in het manchetedeelte, met gelijke druk rond de gehele omtrek (zie afb. 5).



Afb.4

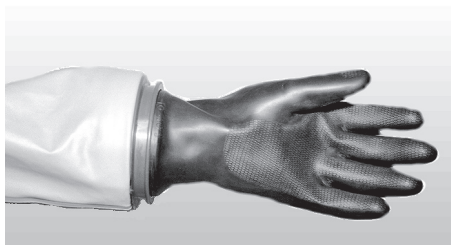


Afb.5

5. Plaats de borgring over de kap van de handschoen en schroef hem in het manchetedeelte (zie afb. 6). Als de kap van de handschoen te lang is en interfereert met de afsluiting kan deze worden ingekort met behulp van een schaar.



Afb.6



Afb.7

6. Draai de mouw op de juiste manier naar buiten door aan de handschoen te trekken (zie afb. 7). Controleer of er geen barstjes in de handschoen zitten rond de manchetafsluiting. Als er barstjes zichtbaar zijn of als de handschoen op de een of andere manier is knelt, moet deze worden verwijderd en vervangen. Als de manchet en de handschoen in elkaar gezet zijn zoals beschreven zou er een gasdichte afsluiting rond de pols moeten zijn.

Handschoenen aanbrengen in de Respirix zachtrubberen manchet

Volg de procedure zoals beschreven voor het in elkaar schuiven van de handschoenen in de Respirix-sluitmanchet tot en met stap 5.

Draai de mouw voorzichtig op de juiste manier naar buiten en zorg ervoor dat de handschoen en de kegel gelijkmatig langs de omtrek van de gegoten rubberen manchet worden gedrukt (zie afb. 8).



Afb.8

Het volledige pak aantrekken

Het wordt met klem aanbevolen dat voordat iemand probeert een kledingstuk met luchttoevoer te dragen of te gebruiken een volledige training wordt gegeven over het dragen en ontsmetten door een bekwaam persoon en dat de details van de training worden geregistreerd.

1. Open de rits helemaal. Voor enkele ritssluitingen trekt u 61 cm (24") per keer, terwijl u de rits met één hand recht houdt terwijl u met de andere hand aan de ritsschuiver trekt. Herhaal deze werkwijze voor de gehele lengte van de rits. Voor dubbele ritssluitingen houdt u de ritssluiting volledig recht met één hand terwijl u met de andere hand aan de splitring trekt en deze volledig vanuit het midden opent zonder schokken of vasthaken.



Afb. 9



Afb. 10



Afb.11

2. Stap in het pak met uw voeten door de elastische beugels, zie afb. 9.
3. Rol de buitenpijp op tot ongeveer 20-23 cm (8"-9")
4. Stap in uw beschermende veiligheidslaarzen, zie afb. 10.
5. Rol de buitenpijp over de buitenkant van de laarzen, zie afb. 11.

Precies dezelfde procedure moet worden gevolgd bij het dragen van pakken met elastische binnenpijpen of integrale voeten, zie Figuren 12 en 13.



Afb. 12



Afb. 13

6. Trek het pak omhoog naar het middel. Zorg ervoor dat de gordel comfortabel zit en maak hem stevig vast, zie afb. 14 voor pakken met opening aan de voorkant en afb. 15 voor pakken met opening aan de zijkant.
7. Sluit het pak aan op de middeldrukluichtlijn.
8. Steek uw armen in de mouwen, zie afb. 16 voor pakken met opening aan de voorkant en Fig. 17 voor pakken met opening aan de zijkant.



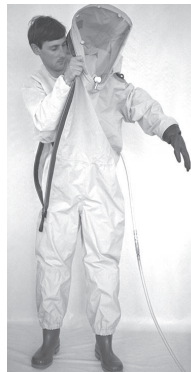
Afb. 14



Afb. 15



Afb. 16



Afb. 17

9. Trek de kap over uw hoofd.
10. Sluit de ritssluiting volledig zoals beschreven in stap 1 (dubbele ritssluitingen moeten in het midden samenkomen), zie afb. 18, 19 en 20..



Afb. 18



Afb. 19



Afb. 20

Het pak moet er nu uitzien zoals in de afb. 21 en 22.



Afb. 21



Afb. 22

De drager uit het volledige pak halen

1. Open de rits voorzichtig volgens de procedure in stap 1 op pagina 7.
2. Ontkoppel het pak van de middeldruklucluchtlijn.
3. Haal uw armen uit de mouwen
4. Trek de kap terug over uw hoofd.
5. Laat het pak tot het middel zakken en maak de gordel los.
6. Rol de buitenpijpen op tot ongeveer 20-23 cm (8"-9").
7. Stap uit het pak.

Ontsmet het pak na gebruik volgens de procedures die in uw bedrijf van toepassing zijn.

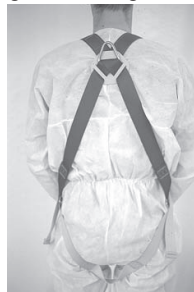
Als een gasdichte of vloeistofdichte ritssluiting is aangebracht, moet deze worden gesmeerd met Max.Wax nadat het pak is ontsmet en gereinigd.

Instructies voor hijssharnas (alleen voor overall)

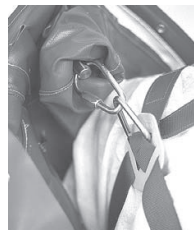
WAARSCHUWING : Men mag de voorziening alleen gebruiken in combinatie met een D-vormige ringbevestiging voor het volledige harnas, goedgekeurd volgens EN 361: 1992. Volg altijd de gebruiksaanbevelingen van de fabrikant voor gebruik, inspectie en reiniging van veiligheidsriemen en harnassen. Deze voorziening is uitsluitend ontworpen voor positioneringsdoeleinden, d.w.z. neerlaten in en omhooghalen uit tanks of vaten. Hij mag **NOOIT** worden gedragen als middel om een val tegen te houden. Respirax kan de integriteit van ieder pak dat in dergelijke omstandigheden wordt gebruikt, niet garanderen.

Trek het valbeveiligingsharnas aan volgens de instructies van de fabrikant en zorg daarbij dat het bevestigingspunt van de D-ring aan de achterzijde tussen de schouderbladen van de drager zit. Zie afb. 23

8. Trek de Simplair Tanksuit aan zoals beschreven op pagina 7 en 8 tot en met stap 8.
9. Trek de romp van de hijssharnas van de Simplair overall binnenstebuiten en naar beneden in de richting van het hijspunt van het volledige harnas. Draai de borgmoer van de 'snelkoppeling' los en maak hem vast aan de 'D'-ring op de harnasgordel. Draai de borgmoer op de 'snelkoppeling' totdat hij vergrendeld is. Zie afb. 24
10. Voltooi de aantrekprocedure voor het Simplair-overall zoals beschreven op pagina 8.
11. Sluit de lijn van het hefsysteem aan op de 'snelkoppeling' aan de buitenkant van de Simplair Tanksuit. Zorg ervoor dat u de borgmoer op de 'snelkoppeling' schroeft totdat deze vergrendeld is.



Afb. 23



Afb. 24

LET OP: Wanneer een Simplair-pak wordt gedragen in combinatie met een hijssharnas moet de romp aan de achterzijde van de kap plat liggen ten opzichte van de nek van de drager. Dit is om er zeker van te zijn dat bij een val de beweging van het harnas door de romp wordt overgenomen. Dit voorkomt dat schade optreedt aan het pak. Zie afb. 25



Afb. 25

Inspectie en vervanging van onderdelen

Door medewerkers moet een regelmatig inspectieprogramma worden uitgevoerd.

Het Simplair-pak met luchtlevering en alle samenstellende onderdelen en assemblages moeten op schade of overmatige slijtage worden gecontroleerd voorafgaand aan en na elk gebruik, om de juiste werking te verzekeren. Stop onmiddellijk met het gebruik van het pak en vervang onderdelen of assemblages die enig teken van falen of overmatige slijtage vertonen dat de oorspronkelijk geboden mate van bescherming zou kunnen verminderen.

Gebruik alleen Respirax componenten en vervangende onderdelen.

Vervangen van geluiddemper

1. Open de rits volledig om toegang te krijgen tot de schoteenheid.
2. Schroef de aansluitkraag van de schoteenheidadapter los.
3. Haal de ademluchtslangeenheid uit de regelgordel.
4. Schroef de geluiddemper uit het schot.
5. Schroef een nieuwe geluiddemper in het schot.
6. Plaats de ademluchtslangeenheid over het schot en draai de borging vast.

Controleer of het pak met luchtlevering correct werkt en of er geen luchtlekken zijn vóór gebruik.

De luchtregelgordel uit een pak verwijderen

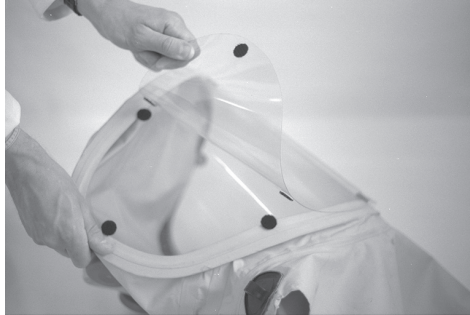
1. Open de rits volledig en leg het pak op zijn rug.
2. Schroef de borgmoer van de schoteenheid op de buitenkant van het pak los en verwijder deze samen met de plastic en rubberen ring. Het kan nodig zijn om de luchtkoppeling te verwijderen als deze te groot is om de borgmoer en sluitringen te kunnen verwijderen.
3. Schroef het schot van de scheidingskraag aan de binnenkant van het pak los en leid vervolgens voorzichtig de middeldrukverbindingsslang door de opening in de achterkant van het pak en verwijder de regelgordeleenheid.

De luchtregelgordel terug in een pak plaatsen

1. Controleer of de te monteren luchtregelgordel niet is beschadigd en of alle onderdelen correct zijn gemonteerd.
2. Zorg ervoor dat er een nieuwe geluiddemper op het schot is gemonteerd en controleer of de juiste stroom wordt bereikt. Deze test moet worden uitgevoerd met de druk en slanglengte waarmee het pak moet worden gebruikt.
3. Neem de distributieslang van het luchtsysteem om te monteren en zorg ervoor dat het ronde verdeelblok naar beneden wijst.
4. Zorg ervoor dat de riem en lus, fluitbescherming en één rubberen ring op het schot gemonteerd zijn.
5. Monteer de schoteenheid in het pak door eerst de middeldrukverbindingsslang door de opening aan de achterkant van het pak te leiden (slang moet van binnen naar buiten wordt gemonteerd).
6. Duw de schroefdraad van de schoteenheid door de opening en plaats de rubberen en plastic ring op de schoteenheid en schroef dan de borgmoer vast.
7. Voordat u de borgmoer aandraait, draait u de aansluitkraag handvast op de schoteenheid.
8. Controleer of de riem en lus op de juiste manier zijn geplaatst en dat het pak vlak rond de schoteenheid ligt, draai nu de borgmoer aan de buitenzijde van het pak vast.
9. Indien nodig, sluit de luchtkoppeling aan. De koppeling moet worden afgedicht met Loctite onderdeelnr. C00221.
10. Sluit het pak aan op een luchtlijn en controleer de luchtstroom door het luchtsysteem.

Het verwijderbare vizier vervangen (alleen voor het model met stijf vizier)

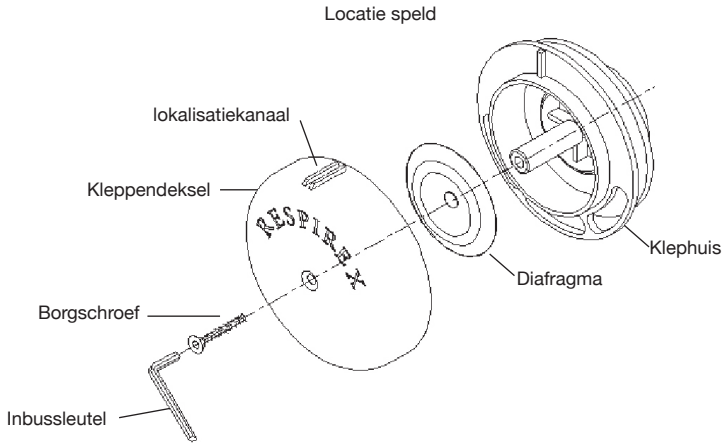
1. Trek het verwisselbare vizier voorzichtig van de klittenbandschijven.
2. Reinig indien nodig het stijve vizier voordat u een nieuw verwijderbaar vizier plaatst.
3. Verwijder de beschermfilm van het nieuwe verwisselbare vizier.
4. Plaats de middelste schijven aan de boven- en onderkant van het verwisselbare vizier op de middelste schijven op het harde vizier.
5. Sluit het verwijderbare vizier rond elke kant van het stijve vizier, plaats alle bevestigingsschijven in één lijn en druk ze stevig samen (zie afb. 26).



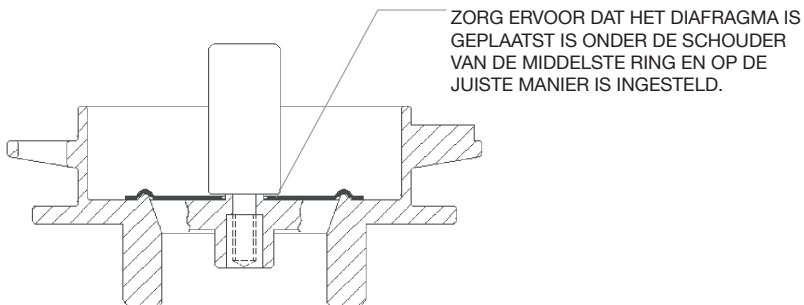
Afb.26

Vervangen van het diafragma van de uitademklep

1. Draai met de inbussleutel (gereedschapsnr. B00311) de schroef los uit het midden van de uitademklep en verwijder de dop.
2. Trek het membraan voorzichtig over de middelste ring en haal het uit het uitademklephuis.
3. Controleer of er geen stof of verontreiniging in het uitademklephuis bevindt.
4. Trek voorzichtig een nieuw diafragma over de middelste ring en zorg ervoor dat deze correct is ingesteld en dat het gat in het diafragma zich onder de schouder van de ring bevindt. (Zie afb.)
5. Plaats de dop van het uitademklep terug en zorg ervoor dat de inkeping op de dop zich boven het balkje op het klephuis bevindt. (De letters van Respirix moeten bovenaan staan).
6. Plaats de middelste schroef terug en draai hem handvast met de zeskantsleutel (gereedschapsnr. B00311).



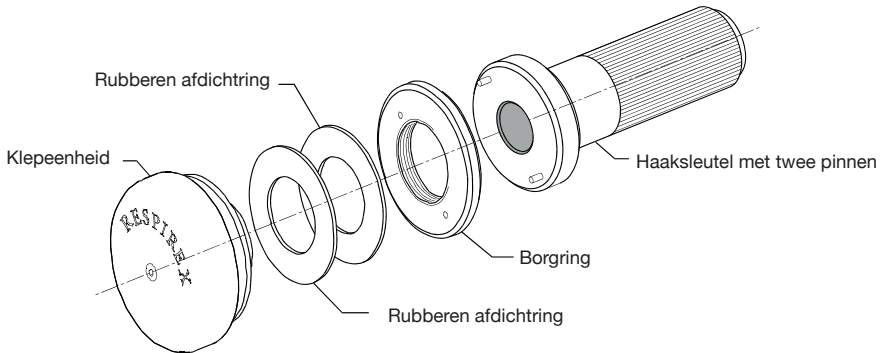
Afb. 27



Afb. 28

Een complete uitademklepeenheid verwijderen

1. Leg het pak op een schoon, plat oppervlak en open de rits volledig.
2. Met behulp van een haaksleutel met twee pinnen (gereedschapnummer No.G01486) plaatst u de pinnen in de twee openingen in de ring van de uitademklep en draait u deze los.
3. Verwijder de rubberen afdichtring.
4. Verwijder de uitademklepeenheid volledig van de buitenkant van de kap.



Afb. 29

Een complete uitademklepeenheid vervangen

1. Nieuwe uitademklephuisen hebben de onderdelen aan elkaar geschroefd. Verwijder daarom de borgring en één van de rubberen afdichtringen.
2. Controleer of de resterende rubberen afdichtring vlak tegen het klephuis geplaatst is.
3. Haal de schroefdraad op de uitademklepeenheid door het gat aan de achterkant van het pak.
4. Plaats de tweede rubberen afdichtring rond de schroefdraad op het klephuis zodat deze plat tegen het materiaal van de kap ligt.
5. Draai de borgring op de uitademklep met de hand aan.
6. Controleer of de uitademklep correct is geplaatst (de letters van Respirix moeten bovenaan de klep zitten en de drie gleuven onder de kap moeten onderaan zitten).
7. Draai de borgring vast met behulp van de haaksleutel met twee pinnen (gereedschapnummer G01486, zie fig.30).



Afb.30

Schoonmaken

Het Simplair-pak met luchtlevering moet minstens één keer per week worden gereinigd en ontsmet, of vaker als het wordt blootgesteld aan zwaar gebruik. Pakken die door meer dan één persoon worden gebruikt moeten worden gereinigd, geïnspecteerd en gedesinfecteerd na elk gebruik. Indien geen reiniging plaatsvindt kan contaminatie ziekte veroorzaken.

Respirex beveelt aan om het pak niet te wassen. Wanneer het pak vuil wordt, moet het worden afgeveegd met een spons met warm water en Citikleen, gespoeld en in de lucht gedroogd. De binnenkant van het pak moet worden schoongemaakt met Synodor.

Gebruik geen oplosmiddelen of sterke reinigings- en desinfectiemiddelen, omdat deze het vizier en delen van het pak kunnen beschadigen.

Zorg dat er geen water in de ademhalingsbuizen of in een gedeelte van de luchtstroomregelgordel komt.

De luchttoevoerslang moet worden schoongemaakt door deze af te vegen met een spons met warm water en een mild reinigingsmiddel, afgespoeld en in de lucht gedroogd. Zorg dat er geen water in de luchttoevoerslang komt.

Het pak moet in een warme kamer worden opgehangen om te drogen (temperatuur mag niet hoger zijn dan 30°C, 86°F). Als er een kans is dat er water of reinigingsmiddel in het luchtsysteem is gekomen, moet lucht door het luchtsysteem worden geleid tot het droog is.

Waarschuwingen

ALLEEN HANDWAS 

NIET CENTRIFUGEREN

NIET STOMEN 

NIET BLEKEN 

NIET STRIJKEN 

NIET IN DE DROGER DROGEN 

GEBRUIK GEEN OPLOSMIDDEL OP PVC-STOF

GEBRUIK GEEN AGRESSIEVE SCHOONMAAKPOEDERS

SCHROB HET OPPERVLAK VAN DE STOF NIET

Opslag

Bewaar het pak altijd met de rits open in een droge ruimte met omgevingstemperatuur.

Het Respirax Simplair-pak wordt geleverd met een driepunts ophangstelsel, het heeft lussen aan het hoofd en de schouders waardoor de kap kan worden opgehangen aan het driepunts ophangframe. Het ophangframe is zo ontworpen dat het pak kan worden opgehangen zonder vervorming van het vizier. (afb. 31)

Als het pak moet worden opgeslagen in een doos of container moet het worden opgevouwen, zodat de ademplucht- en koelsslangen niet gedraaid zijn en het vizier niet vervormd raakt.

Om het geboden beschermingsniveau te handhaven, moet ervoor worden gezorgd dat dat het risico van schade aan de Simplair-pakken tijdens vervoer tussen werkruimtes tot een minimum wordt beperkt. Aanbevolen wordt om alle Simplair-pakken te vervoeren in een geschikte, stijve container die bestand is tegen penetratie door scherpe voorwerpen, schurende oppervlakken, chemicaliën, oliën, oplosmiddelen enz.

SLA HET PAK ALTIJD IN DROGE CONDITIE OP.



Afb. 31

Reparaties en onderhoud

Kledingstukken gefabriceerd van polymeer rubber materialen, bijvoorbeeld neopreen, kunnen worden gerepareerd met gebruikmaking van een Respirex reparatiekit. Respirex GEEFT GEEN GARANTIE op reparaties die door de klant worden uitgevoerd. Kledingstukken gefabriceerd van thermoplastisch materiaal, bijvoorbeeld pvc, vereisen gespecialiseerde apparatuur en moeten naar de fabrikant worden teruggestuurd ter reparatie.

Respirex adviseert om ongebruikte kledingstukken periodiek naar ons terug te sturen naar onze afdeling verzorging en onderhoud voor controlereparatie en indien noodzakelijk een rapportage over de conditie van uw apparatuur. Wanneer uw kledingstuk moet worden teruggestuurd voor inspectie zal afhangen van de mate van gebruik van het kledingstuk.

Er is geen vooraf bepaalde levensverwachting voor deze kledingstukken; deze is afhankelijk van gebruik, onderhoud en wassen. Het beschermingsniveau dat wordt geboden door uw kledingstuk zal echter ernstig verminderen in de volgende situaties;

- a. Loslatende tape.
- c. Dun worden van de materialen.
- e. Defecte sluitingen
- g. Ernstige vervuiling.
- b. Gaten/scheuren
- d. Slijtage van de stof van het kledingstuk.
- f. Uitgerekte of versleten manchetafsluitingen

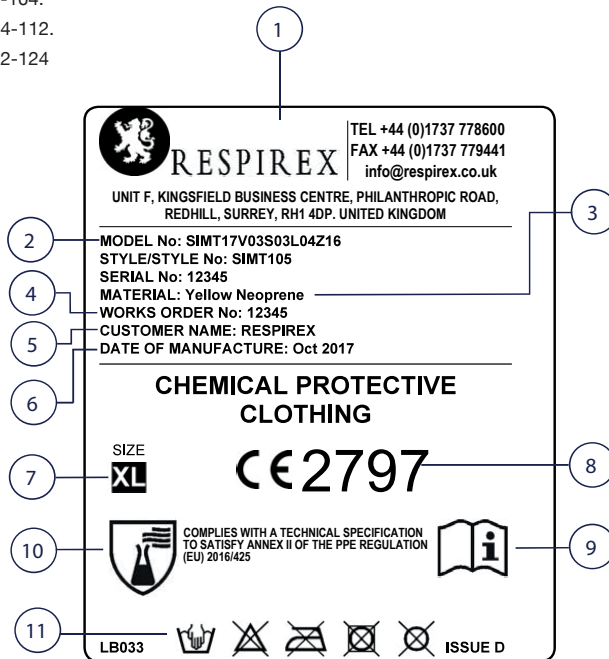
Voor nadere informatie over service en onderhoud neemt u contact op met de klantenservice van Respirex op.

Tel: +44 (0)1737 778600, fax: +44 (0)1737 779441 of e-mail : info@respirex.co.uk

Productetikettering

1. Fabrikant van het kledingstuk en adres: Respirex International Ltd.
2. Modelnr. van de fabrikant
3. Fabricagemateriaal.
4. Bestelnr. van de fabrikant
5. Naam klant.
6. Datum van fabricage: Dag/maand/jaar
7. Kledingstukmaat

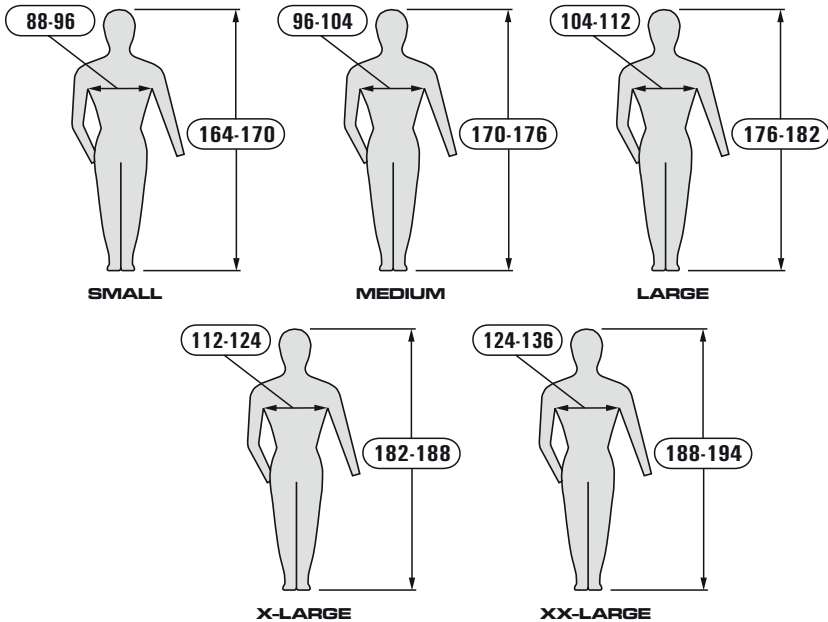
Maat	Borstomvang (cm)
S	88-96
M	96-104.
L	104-112.
XL	112-124



8. CE-markering en code van de aangemelde instantie
9. 'Open-boek-pictogram'; de drager moet de "Gebruiksaanwijzing" raadplegen voor meer informatie
10. Bescherming tegen vloeibare chemicaliën
11. Bescherming tegen elektrostatisch gevaar
12. Bescherming tegen biologisch gevaar
13. Vijf verzorgingspictogrammen die aangeven dat kleding niet geschikt is voor reiniging en hergebruik.
 - Pictogram 1 Handwas
 - Pictogram 2 Niet bleken
 - Pictogram 3 Niet strijken
 - Pictogram 4 Niet in de droger drogen
 - Pictogram 5 Niet stomen

Maatvoering

De volgende pictogrammen zijn aanduidingen voor het bereik van lengte- en borstomvangmaten die geschikt zijn voor specifieke maten van het Simplair-pak; controleer uw lichaamsmaten en kies de juiste maat voor het pak. Lichaamsmaten in cm.



Maat	Lichaamslengte	Borstomvang
S	164-170 (5'4½" - 5'7")	88-96 (35" - 38")
M	170-176 (5'7" - 5'9")	96-104 (38" - 41")
L	176-182 (5'9" - 5'11½")	104-112 (41" - 44")
XL	182-188 (5'11½" - 6'2")	112-124 (44" - 49")
XXL	188-194 (6'2" - 6'4½")	124-136 (49" - 53½")



RESPIREX™

EU-conformiteitsverklaring

RESPIREX INTERNATIONAL LTD
Unit F Kingsfield Business Centre,
Philanthropic Road,
Redhill,
Surrey RH1 4DP
Verenigd Koninkrijk

erklaart dat de PBM hierna worden beschreven:

SIMPLAIR A.E. Pak en SIMPLAIR A.E. Overall

Beide zijn herbruikbare Type 2 'niet-gasdichte' chemisch beschermende pakken en ontworpen voor gebruik met ademlucht die wordt aangevoerd uit een externe bron met perslucht die voor positieve druk zorgt.

Voldoet aan de minimumvereisten voor de technische specificatie:

BS EN 943-1:2002

"niet-gasdichte" (Type 2) beschermende kleding tegen chemicaliën.

die voldoen aan bijlage II van de Verordening voor PBM (EU) 2016/425.

Het is identiek aan de PBM, die onderwerp is van Module B EG-typeonderzoekscertificaat CE 680569 en onderhevig aan de procedure die beschreven is in module D van de Europese PBM-verordening (EU) 2016/425 onder toezicht van de aangemelde instantie:

BSI Group The Netherlands B.V.
Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP
Amsterdam, Nederland
Aangemelde keuringsinstantie nr. 2797

Deze kledingstukken worden beschreven in het technische dossier TF007, uitgave D van de fabrikant.

Opgesteld te: RESPIREX, Redhill, Surrey, op 24 augustus 2018

Ondertekend:

Mark Bellas Simpson (directeur)



FM 30801

Geregistreerd in Engeland nr. 592506, BTW-nr. GB 115 0754 43
Directeuren: M. Bellas Simpson A.C.A. D.G. Mackie PJ Wilson

Respirex International Limited

Unit F, Kingsfield Business Centre,
Philanthropic Road, Redhill,
Surrey RH1 4DP

Tel: +44 (0) 1737 778600

Fax: +44 (0) 1737 779441

Email: info@respirex.co.uk

Web: www.respirexinternational.com

RESPIREX INTERNATIONAL LTD,

Unit F Kingsfield Business Centre,
Philanthropic Road,
Redhill,
Surrey RH1 4DP
United Kingdom

Tel. +44 (0) 1737 778600

Fax.+44(0) 1737 779441

www.respirexinternational.com

RESPIREX GmbH

Wiltthener Straße 32
Gebäude 4a,
D-02625,
Bautzen
DEUTSCHLAND

+49 (0)3591-5311290

+49 (0)3591-5311292

info@respirex.de

Module B and D
Type Examination By: **BSI,**
Davy Avenue, Knowhill,
Milton Keynes, MK5 8PP,
ENGLAND

UK Approved Body No. 0086

BSI Group The Netherlands B.V.
Say Building, John M. Keynesplein 9,
1066 EP,
Amsterdam, NETHERLANDS

Notified Body No. 2797